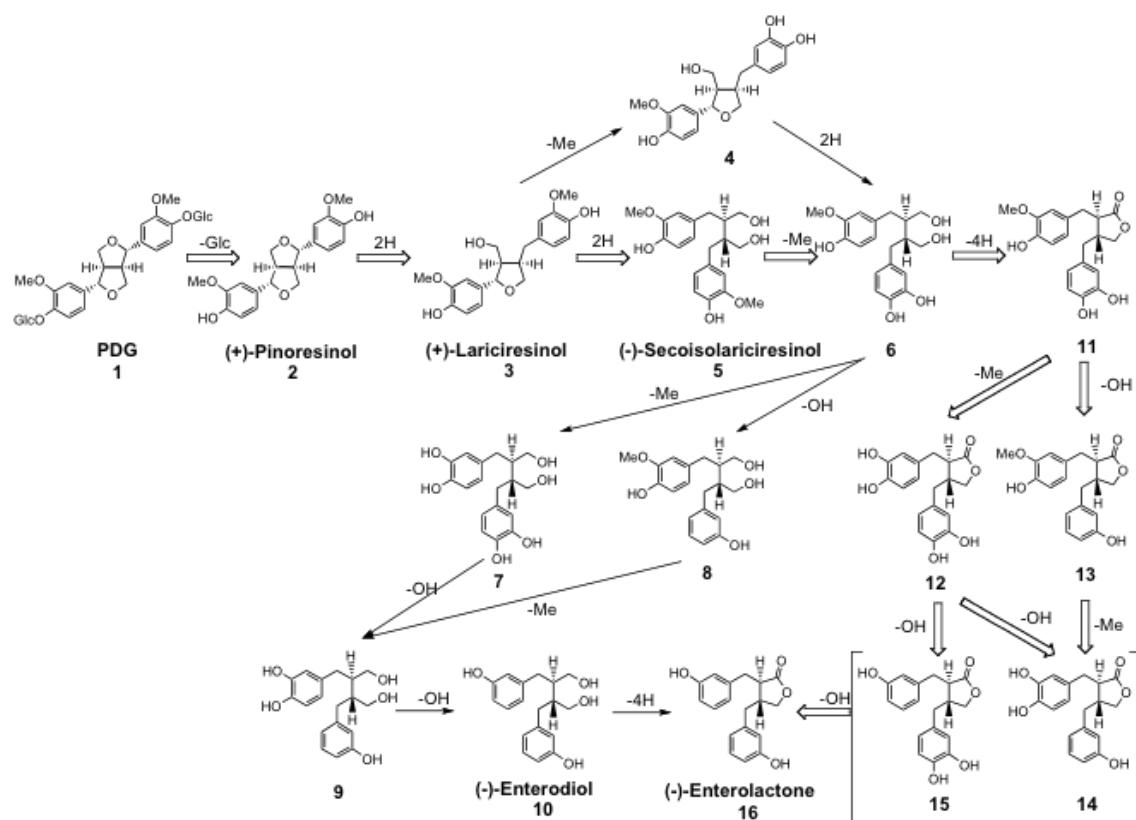


Pinoresinol diglucoside



Metabolic processes of pinoresinol diglucoside (PDG) by human intestinal microflora

An HIB mixture (300 ml) and PDG (**1**, 1.9g) dissolved in 10 ml of MeOH were added to 3.0 l of GAM broth and anaerobically incubated at 37 °C for seven days. \Rightarrow Major pathway; \rightarrow minor pathway; conversions: **7** \rightarrow **12**; **8** \rightarrow **13**; **9** \rightarrow **14** or **15** are also considered to be possible. [Xie et al., *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003) and Gao et al., *J. Trad. Med.*, **22**, 213-221 (2005)].

代謝実験

腸内細菌代謝 ヒト腸内細菌フローラ

単一化合物 pinoresinol diglucoside

(+)-Pinoresinol (2)

Amorphous powder. $[\alpha]_D^{25} +69^\circ$ ($c=0.10$, MeOH). UV $\lambda_{\max}^{\text{MeOH}}$ (ε): 231 (14000), 280 (5800) nm. IR (KBr) ν_{\max} : 3448 (OH), 1511 (arom. C=C) cm^{-1} . EI-MS m/z : 358 [M]⁺.
¹H-NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 3.12 (2H, m, H-8, 8'), 3.83 (2H, dd, $J=8.9, 3.6$ Hz, H_a-9, 9'), 3.84 (6H, s, -OCH₃), 4.21 (2H, dd, $J=8.9, 6.8$ Hz, H_b-9, 9'), 4.69 (2H, d, $J=4.4$ Hz, H-7, 7'), 6.75 (2H, d, $J=8.0$ Hz, H-5, 5'), 6.79 (2H, dd, $J=8.0, 1.7$ Hz, H-6, 6'), 6.93 (2H, d, $J=1.7$ Hz, H-2, 2'). CD (MeOH): CD (MeOH): $\Delta\varepsilon_{211} +2.67$, $\Delta\varepsilon_{221} + 1.07$, $\Delta\varepsilon_{232} +0.64$, $\Delta\varepsilon_{282} +0.45$ ($\text{dm}^3 \text{ mol}^{-1} \text{ cm}^{-1}$). ¹³C-NMR: see the reference [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

(+)-Lariciresinol (3)

Amorphous powder. $[\alpha]_D^{25} +30^\circ$ ($c=0.10$, MeOH). UV $\lambda_{\max}^{\text{MeOH}}$ (ε): 229(13000), 281(5600) nm. IR (KBr) ν_{\max} : 3448 (OH), 1516 (arom. C=C) cm^{-1} . EI-MS m/z : 360 [M]⁺.
¹H-NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 2.37 (1H, m, H-8), 2.48 (1H, dd, $J=13.4, 11.1$ Hz, H_a-7'), 2.73 (1H, m, H-8'), 2.92 (1H, dd, $J=13.4, 4.8$ Hz, H_b-7'), 3.62 (1H, dd, $J=10.9,$ 6.5 Hz, H_a-9), 3.72 (1H, dd, $J=8.4, 5.8$ Hz, H_a-9'), 3.82 (3H, s, -OCH₃), 3.83 (1H, dd, $J=10.9, 8.0$ Hz, H_b-9), 3.84 (3H, s, -OCH₃), 3.97 (1H, dd, $J=8.4, 6.5$ Hz, H_b-9'), 4.74 (1H, d, $J=7.0$ Hz, H-7), 6.64 (1H, dd, $J=8.0, 1.9$ Hz, H-6'), 6.71 (1H, d, $J=8.0$ Hz, H-5'), 6.75 (1H, m, H-6), 6.76 (1H, m, H-5), 6.79 (1H, d, $J=1.9$ Hz, H-2'), 6.90 (1H, d, $J=1.8$ Hz, H-2). CD (MeOH): $\Delta\varepsilon_{288} -0.26$, $\Delta\varepsilon_{235} -1.07$ ($\text{dm}^3 \text{ mol}^{-1} \text{ cm}^{-1}$). ¹³C-NMR: see the reference [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

3'-Demethyl-(+)-Lariciresinol (4)

Amorphous powder. $[\alpha]_D^{25} +15^\circ$ ($c=0.10$, MeOH). UV $\lambda_{\max}^{\text{MeOH}}$ (ε): 221(7800), 281(3400) nm. IR (KBr) ν_{\max} : 3448 (OH), 1520 (arom. C=C) cm^{-1} . EI-MS m/z : 346 [M]⁺.
¹H-NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 2.34 (1H, m, H-8), 2.43 (1H, dd, $J=13.7, 12.1$ Hz, H_a-7'), 2.70 (1H, m, H-8'), 2.84 (1H, dd, $J=13.7, 4.9$ Hz, H_b-7'), 3.61 (1H, dd, $J=11.0,$ 6.5 Hz, H_a-9), 3.70 (1H, dd, $J=8.0, 6.5$ Hz, H_a-9'), 3.82 (1H, m, H_b-9), 3.84 (3H, s, -OCH₃), 3.97 (1H, dd, $J=8.0, 6.8$ Hz, H_b-9'), 4.75 (1H, d, $J=6.8$ Hz, H-7), 6.52 (1H, dd,

$J=8.0, 1.9$ Hz, H-6'), 6.63 (1H, d, $J=1.9$ Hz, H-2'), 6.67 (1H, d, $J=8.0$ Hz, H-5'), 6.75 (1H, m, H-6), 6.77 (1H, m, H-5), 6.89 (1H, d, $J=1.7$ Hz, H-2). CD (MeOH): $\Delta\epsilon_{235} -0.4$, $\Delta\epsilon_{287} -0.19$ ($\text{dm}^3 \text{mol}^{-1} \text{cm}^{-1}$). ^{13}C -NMR: see the reference [Xie et al., *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

(-)-Secoisolariciresinol (5)

Amorphous powder. $[\alpha]_D^{25} -16^\circ$ ($c=0.10$, MeOH). UV $\lambda_{\max}^{\text{MeOH}}$ (ε): 226 (10000), 281 (4600) nm. IR (KBr) ν_{\max} : 3425 (OH), 1516 (arom. C=C) cm^{-1} . EI-MS m/z : 362 [M^+]. ^1H -NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 1.86 (2H, m, H-2, 3), 2.50 (2H, dd, $J=13.8, 7.7$ Hz, H_a-7', 7''), 2.61 (2H, dd, $J=13.8, 7.0$ Hz, H_b-7', 7''), 3.54 (4H, m, H-1, 4), 3.68 (3H, s, -OCH₃), 6.49 (2H, dd, $J=8.0, 1.9$ Hz, H-6', 6''), 6.54 (2H, d, $J=1.9$ Hz, H-2', 2''), 6.61 (2H, d, $J=8.0$ Hz, H-5', 5''). CD (MeOH): $\Delta\epsilon_{289} -0.29$, $\Delta\epsilon_{228} -1.05$ ($\text{dm}^3 \text{mol}^{-1} \text{cm}^{-1}$). ^{13}C -NMR: see the reference [Xie et al., *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

(-)-3-(3'',4''-Dihydroxybenzyl)-2-(4'-hydroxy-3'-methoxybenzyl) butane-1,4-diol (6)

Amorphous powder. $[\alpha]_D^{25} -10^\circ$ ($c=0.10$, MeOH). UV $\lambda_{\max}^{\text{MeOH}}$ (ε): 221(12000), 282(5300) nm. IR (KBr) ν_{\max} : 3425 (OH), 1516 (arom. C=C) cm^{-1} . EI-MS m/z : 348 [M^+]. ^1H -NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 1.90 (2H, m, H-2, 3), 2.59 (4H, m, H-7', 7''), 3.56 (4H, m, H-1, 4), 3.76 (3H, s, -OCH₃), 6.43 (1H, dd, $J=8.0, 2.2$ Hz, H-6''), 6.55 (1H, dd, $J=8.0, 1.9$ Hz, H-6'), 6.56 (1H, d, $J=2.2$ Hz, H-2''), 6.63 (1H, d, $J=1.9$ Hz, H-2'), 6.63 (1H, d, $J=8.0$ Hz, H-5''), 6.66 (1H, d, $J=8.0$ Hz, H-5'). CD (MeOH): $\Delta\epsilon_{229} -1.26$, $\Delta\epsilon_{280} -0.13$ ($\text{dm}^3 \text{mol}^{-1} \text{cm}^{-1}$). ^{13}C -NMR: see the reference [Xie et al., *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

2-(3',4'-Dihydroxybenzyl)-3-(3'',4''-dihydroxybenzyl)butane-1,4-diol (7)

Amorphous powder. UV $\lambda_{\max}^{\text{MeOH}}$ (ε): 220 (12000), 283 (4600) nm. IR (KBr) ν_{\max} : 3448 (OH), 1523 (arom. C=C) cm^{-1} . EI-MS m/z : 334 [M^+]. ^1H -NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 1.90 (2H, m, H-2, 3), 2.55 (4H, m, H-7', 7''), 3.54 (4H, m, H-1, 4), 6.44 (2H, dd, $J=8.0, 2.1$ Hz, H-6', 6''), 6.58 (2H, d, $J=2.1$ Hz, H-2', 2''), 6.63 (2H, d, $J=8.0$ Hz, H-5', 5'').

¹³C-NMR: see the reference [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

3-(3''-Hydroxybenzyl)-2-(4'-hydroxy-3'-methoxybenzyl)butane-1,4-diol (8)

Amorphous powder. UV $\lambda_{\max}^{\text{MeOH}}$ (ε): 220 (13000), 275 (6800) nm. IR (KBr) ν_{\max} : 3394 (OH), 1520 (arom. C=C) cm^{-1} . EI-MS m/z : 332 [M]⁺. ¹H-NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 1.94 (2H, m, H-2, 3), 2.61 (4H, m, H-7', 7''), 3.56 (4H, m, H-1, 4), 3.76 (3H, s, -OCH₃), 6.56 (1H, m, H-6'), 6.56 (1H, dd, J =8.1, 1.8 Hz, H-4''), 6.58 (1H, m, H-6''), 6.58 (1H, d, J =1.8 Hz, H-2''), 6.65 (1H, d, J =1.9 Hz, H-2'), 6.66 (1H, d, J =8.0 Hz, H-5'), 7.03 (1H, t, J =8.1 Hz, H-5''). ¹³C-NMR: see the reference [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

2-(3',4'-Dihydroxybenzyl)-3-(3''-hydroxybenzyl)butane-1,4-diol (9)

Amorphous powder. UV $\lambda_{\max}^{\text{MeOH}}$ (ε): 220(7900), 280(2300) nm. IR (KBr) ν_{\max} : 3444 (OH), 1523 (arom. C=C) cm^{-1} . EI-MS m/z : 318 [M]⁺. ¹H-NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 1.94 (2H, m, H-2, 3), 2.55 (2H, m, H-7''), 2.62 (2H, m, H-7'), 3.50 (2H, m, H-1), 3.60 (2H, m, H-4), 6.45 (1H, dd, J =8.1, 1.9 Hz, H-6'), 6.57 (1H, m, 4''), 6.58 (1H, d, J =1.9 Hz, H-2'), 6.60 (1H, d, J =1.9 Hz, H-2''), 6.61 (1H, m, H-6''), 6.63 (2H, d, J =8.1 Hz, H-5'), 7.04 (1H, t, J =8.0 Hz, H-5''). ¹³C-NMR: see the reference [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

(-)-Enterodiol (10)

Amorphous powder. $[\alpha]_D^{25}$ -12° (c =0.10, MeOH). UV $\lambda_{\max}^{\text{MeOH}}$ (ε): 216(13000), 274(3700) nm. IR (KBr) ν_{\max} : 3448 (OH), 1512 (arom. C=C) cm^{-1} . EI-MS m/z : 302 [M]⁺. ¹H-NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 1.97 (2H, m, H-2, 3), 2.63 (4H, m, H-7', 7''), 3.52 (2H, dd, J =10.9, 4.6 Hz, H_a-1, 4), 3.60 (2H, dd, J =10.9, 3.4 Hz, H_b-1, 4), 6.59 (6H, m, m, H-2', 4', 6', 2'', 4'', 6''), 7.03 (2H, t, J =8.0 Hz, H-5', 5''). ¹³C-NMR: see the reference [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

(*-*)-(2*R*,3*R*)-3-(3",4"-Dihydroxybenzyl)-2-(4'-hydroxy-3'-methoxybenzyl)butyrolactone (11)

Amorphous powder. $[\alpha]_D^{25} -20^\circ$ ($c=0.10$, MeOH). UV $\lambda_{\max}^{\text{MeOH}}$ (ε): 221 (12000), 282 (5500) nm. IR (KBr) ν_{\max} : 3448 (OH), 1751 (γ -lactone CO), 1519 (arom. C=C) cm^{-1} . EI-MS m/z : 344 [M] $^+$. $^1\text{H-NMR}$ (CD₃OD, 400 MHz): δ 2.41-2.51 (3H, m, H-3, 7"), 2.64 (1H, m, H-2), 2.84 (2H, d, $J=5.8$, H-7'), 3.80 (3H, s, -OCH₃), 3.88 (1H, m, H_a-4), 4.09 (1H, dd, $J=8.7$, 7.2 Hz, H_b-4), 6.39 (1H, dd, $J=8.2$, 2.0 Hz, H-6"), 6.52 (1H, d, $J=2.0$ Hz, H-2"), 6.58 (1H, dd, $J=8.0$, 1.9 Hz, H-6'), 6.65 (1H, d, $J=8.2$ Hz, H-5"), 6.67 (1H, d, $J=1.9$ Hz, H-2'), 6.70 (1H, d, $J=8.0$ Hz, H-5'). CD (MeOH): $\Delta\varepsilon_{232} -2.93$ ($\text{dm}^3 \text{mol}^{-1}\text{cm}^{-1}$). $^{13}\text{C-NMR}$: see the reference [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

(*-*)-(2*R*,3*R*)-2-(3',4'-Dihydroxybenzyl)-3-(3",4"-dihydroxybenzyl) butyrolactone

(12) Amorphous powder. $[\alpha]_D^{25} -14^\circ$ ($c=0.10$, MeOH). UV $\lambda_{\max}^{\text{MeOH}}$ (ε): 220 (11000), 283 (5300) nm. IR (KBr) ν_{\max} : 3444 (OH), 1747 (γ -lactone CO), 1523 (arom. C=C) cm^{-1} . EI-MS m/z : 330 [M] $^+$. $^1\text{H-NMR}$ (CD₃OD, 400 MHz): δ 2.36-2.39 (1H, m, H_a-7"), 2.42-2.54 (2H, m, H-2, H_b-7"), 2.57-2.62 (1H, m, H-3), 2.78 (1H, dd, $J=14.0$, 6.5 Hz, H_a-7'), 2.83 (1H, dd, $J=14.0$, 5.5 Hz, H_b-7'), 3.86 (1H, t, $J=8.8$ Hz, H_a-4), 4.03 (1H, dd, $J=8.8$, 7.5 Hz, H_b-4), 6.38 (1H, dd, $J=8.0$, 1.9 Hz, H-6"), 6.48 (1H, dd, $J=8.1$, 2.2 Hz, H-6'), 6.51 (1H, d, $J=1.9$ Hz, H-2"), 6.65 (1H, d, $J=8.0$ Hz, H-5"), 6.65 (1H, d, $J=2.2$ Hz, H-2'), 6.69 (1H, d, $J=8.1$ Hz, H-5'). CD (MeOH): $\Delta\varepsilon_{230} -2.27$, $\Delta\varepsilon_{280} -0.14$ ($\text{dm}^3 \text{mol}^{-1}\text{cm}^{-1}$). $^{13}\text{C-NMR}$: see the reference [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

(*-*)-(2*R*,3*R*)-3-(3"-Hydroxybenzyl)-2-(4'-hydroxy-3'-methoxybenzyl)butyrolactone

(13)

Amorphous powder. $[\alpha]_D^{25} -32^\circ$ ($c=0.10$, MeOH). UV $\lambda_{\max}^{\text{MeOH}}$ (ε): 220 (11000), 279 (4400) nm. IR (KBr) ν_{\max} : 3444 (OH), 1747 (γ -lactone CO), 1519 (arom. C=C) cm^{-1} .

EI-MS *m/z*: 328 [M]⁺. ¹H-NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 2.48-2.58 (3H, m, H-3, 7"), 2.66 (1H, m, H-2), 2.84 (2H, d, *J*=6.0, H-7'), 3.80 (3H, s, -OCH₃), 3.88 (1H, m, H_a-4), 4.10 (1H, dd, *J*=8.7, 7.0 Hz, H_b-4), 6.53 (1H, d, *J*=1.1 Hz, H-2"), 6.54 (1H, m, H-6"), 6.59 (1H, dd, *J*=8.0, 2.0 Hz, H-6'), 6.62 (1H, ddd, *J*=8.0, 2.5, 1.1 Hz, H-4"), 6.69 (1H, d, *J*=2.0 Hz, H-2'), 6.71 (1H, d, *J*=8.0 Hz, H-5'), 7.06 (1H, t, *J*=8.0 Hz, H-5"). CD (MeOH): Δε₂₃₀ -2.50 (dm³ mol⁻¹ cm⁻¹). ¹³C-NMR: see the reference [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

2-(3',4'-Dihydroxybenzyl)-3-(3"-hydroxybenzyl)butyrolactone (14)

EI-MS *m/z*: 314 [M]⁺. ¹H-NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 2.44 (1H, m, H_a-7"), 2.57 (1H, m, H-3), 2.60 (2H, m, H-2, H_b-7"), 2.78 (1H, dd, *J*=14.0, 6.5 Hz, H_a-7'), 2.85 (1H, dd, *J*=14.0, 5.3 Hz, H_b-7'), 3.87 (1H, t, *J*=8.9 Hz, H_a-4), 4.06 (1H, dd, *J*=8.9, 7.5 Hz, H_b-4), 6.48 (1H, dd, *J*=8.0, 2.2 Hz, H-6'), 6.52 (1H, d, *J*=2.4 Hz, H-2"), 6.52 (1H, dt, *J*=8.2, 2.4 Hz, H-6"), 6.61 (1H, ddd, *J*=8.2, 2.4, 1.0 Hz, H-4"), 6.65 (1H, d, *J*=2.2 Hz, H-2'), 6.68 (1H, d, *J*=8.0 Hz, H-5'), 7.06 (1H, t, *J*=8.2 Hz, H-5"). ¹³C-NMR: see the reference [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

2-(3'-Hydroxybenzyl)-3-(3",4"-dihydroxybenzyl) butyrolactone (15)

EI-MS *m/z*: 314 [M]⁺. ¹H-NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 2.36 (1H, m, H_a-7"), 2.44 (1H, m, H-3), 2.50 (1H, m, H_b-7"), 2.66 (1H, m, H-2), 2.83 (1H, dd, *J*=13.8, 6.5 Hz, H_a-7'), 2.92 (1H, dd, *J*=13.8, 5.5, H_b-7'), 3.86 (1H, t, *J*=8.9 Hz, H_a-4), 4.03 (1H, dd, *J*=8.9, 7.2 Hz, H_b-4), 6.38 (1H, dt, *J*=8.0, 2.2 Hz, H-6"), 6.50 (1H, d, *J*=2.2 Hz, H-2"), 6.63-6.67 (4H, m, H-2', H-4', H-6', H-5"), 7.10 (1H, t, *J*=8.0 Hz, H-5'). ¹³C-NMR: see the reference [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

(-)-(2*R*,3*R*)-Enterolactone (16)

Amorphous powder. [α]_D²⁵ -39° (*c*=0.15, MeOH). λ_{max}^{MeOH} (ε): 216(11000), 274 (3100), 280 (sh, 2800) nm. IR (KBr) ν_{max}: 3421 (-OH), 1747 (γ-lactone CO). EI-MS *m/z*: 298 [M]⁺. ¹H-NMR (CD₃OD, 400 MHz): δ 2.43 (1H, m, H_a-7"), 2.49 (1H, m, H-3), 2.56 (1H, m, H_b-7"), 2.67 (1H, m, H-2), 2.83 (1H, dd, *J*=13.8, 7.0 Hz, H_a-7'), 2.93 (1H, dd, *J*=13.8, 5.3 Hz, H_b-7'), 3.88 (1H, t, *J*=8.9 Hz, H_a-4), 4.06 (1H, dd, *J*=8.9, 7.2 Hz, H_b-4), 6.51 (1H, d, *J*=2.2 Hz, H-2"), 6.53 (1H, d, *J*=8.0 Hz, H-6"), 6.61 (1H, ddd, *J*=8.0, 2.2,

1.0 Hz, H-4''), 6.64-6.67 (3H, m, H-2', 4', 6'), 7.05 (1H, t, $J=8.0$ Hz, H-5''), 7.10 (1H, t, $J=8.2$ Hz, H-5'). CD (MeOH): $\Delta\epsilon_{277}$ -0.24, $\Delta\epsilon_{220}$ -3.62 ($\text{dm}^3 \text{mol}^{-1}\text{cm}^{-1}$). ^{13}C -NMR: see the reference [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)].

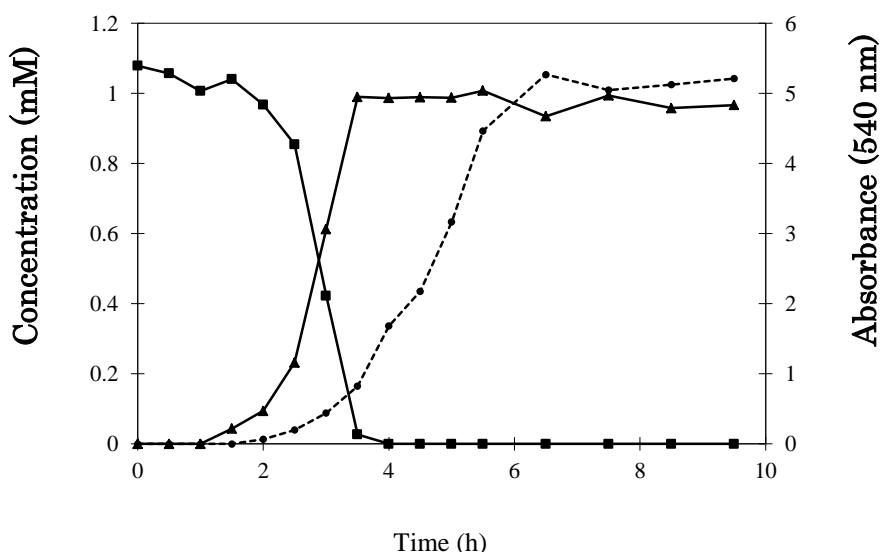


Fig. 1.
Time course of the transformation of (+)-pinoresinol (2, ■) to (+)-lariciresinol (3, ▲) by *Enterococcus faecalis* strain PDG-1

Bacterial growth (.....) was monitored by measuring turbidity at 540 nm. [Xie *et al.*, *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003)]

参考文献

- 1) Xie L., Akao T., Hamasaki K., Deyama T. and Hattori M.: Biotransformation of pinoresinol diglucoside to mammalian lignans by human intestinal microflora, and isolation of *Enterococcus faecalis* strain PDG-1 responsible for the transformation of (+)-pinoresinol to (+)-lariciresinol. *Chem. Pharm. Bull.*, **51**, 508-515 (2003).
- 2) Gao J. J. and Hattori M.: Metabolic activation of lignans to estrogenic and anti-estrogenic substances by human intestinal bacteria. *J. Trad. Med.*, **22**, 213-221 (2005).